

AirSecure™ CO2WM110
Kohlendioxid-Warmmelder



Security Tech Germany



Bedienungsanleitung
Kohlendioxid-Warmmelder

DE

User manual

Carbon dioxide alarm

GB

Manuel d'utilisation

Détecteur de dioxyde de
carbone

FR

Gebruikershandleiding
CO₂-melder

NL

Istruzioni per l'uso
Rilevatore di CO₂

IT

Instrucciones de
funcionamiento

ES

Alarma de dióxido de carbono



(DE) Vielen Dank dass Sie sich für dieses ABUS Produkt entschieden haben!

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Seite 3 - 18

(FR) Merci d'avoir choisi ce produit ABUS !

Veuillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez ces instructions. Tous les utilisateurs doivent en prendre connaissance.

Page 35 - 50

(IT) Grazie per avere scelto questo prodotto ABUS!

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Pagina 67 - 81

(GB) Thank you for choosing this ABUS product!

Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

Page 19 - 34

(NL) Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit ABUS-product!

Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Pagina 51 - 66

(ES) Gracias por comprar este producto de ABUS!

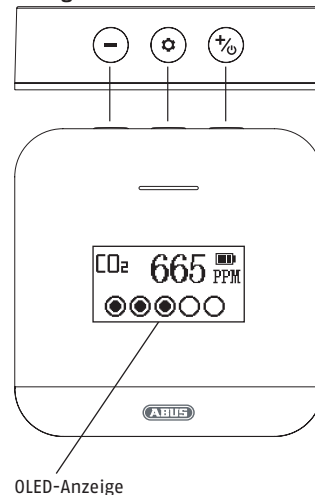
Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

Página 83 - 97

Lieferumfang

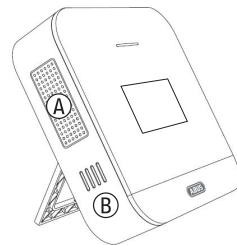
- ABUS AirSecure™ Kohlendioxid-Warmmelder CO2WM110
- Micro-USB-Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

Anzeige und Bedienelemente

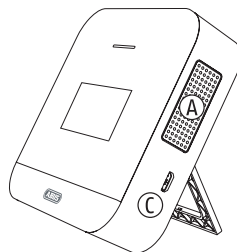


Lieferumfang, Anzeige und Bedienelemente

- 1000 mAh 3,7 V Lithium-Ion Batterie (fest verbaute Backup-Batterie)
- AC-Adapter (5 V/1 A Ausgang)
- Montagematerial: Schrauben, Dübel



A: Eingangsöffnungen für CO₂-Messung



B: Eingangsöffnung für Temperatur- und Feuchtigkeits-Messung

C: Anschluss für Micro USB-Kabel

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck für den es gebaut und konzipiert wurde! Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Dieses Gerät darf nur für folgenden Zweck verwendet werden:

- Messen des Kohlendioxidgehalts, der Temperatur und der Luftfeuchtigkeit in privat genutzten Innenräumen, Schulen, Büros, öffentliche Einrichtungen und andere Gebäuden in denen sich Personen aufhalten.

Schlechte Raumluft gilt als ungesund. Sie kann zu Schläfrigkeit, Konzentrationschwäche und Krankheiten führen.

CO ₂ Gehalt in ppm	CO ₂ in %	Qualitätsstufe	Empfehlung
Unter 800	< 0,08 %	Hohe Raumluftqualität	
800 - 1.000	0,08 - 0,1 %	Mittlere Raumluftqualität	
1.000 - 1.400	0,1 - 0,14 %	Mäßige Raumluftqualität	Lüften Sie den Raum
Über 1.400	> 0,14 %	Niedrige Raumluftqualität	Verlassen Sie den Raum

Inbetriebnahme

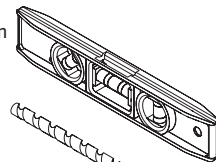
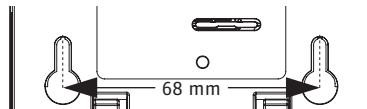
Vor der ersten Verwendung des Melders lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist.

1. Lagern und betreiben Sie den Melder an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung um die Komponenten im Innern des Melders zu schützen
2. Stellen Sie den Kohlendioxidmelder vor der ersten Inbetriebnahme in einer gut belüfteten Umgebung auf
3. Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Melder für mindestens 24 Stunden im Dauerbetrieb sein

4. Decken Sie den Melder nicht ab und blockieren Sie insbesondere die Lufteinlässe nicht, während der Melder aktiv ist
5. Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten vom Melder fern, da er nicht wasserdicht ist
6. Führen Sie keine scharfen, brennbaren oder metallischen Gegenstände in die Lufteinlässe, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Verbrennungen führen kann
7. Die Stromversorgung sollte über das Micro-USB-Kabel und den AC-Adapter erfolgen, die interne, festinstallierte Batterie dient nur zur Notstromversorgung
8. Der Melder kann sowohl an der Wand montiert als auch mit dem Tischfuß aufgestellt werden
9. Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden
10. Das Gerät darf nicht geöffnet oder repariert werden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie

Wandmontage:

- mit der beigelegten Schablone und einer Wasserwaage die Bohrlöcher waagrecht anzeichnen
- mit einem $\varnothing 5$ mm Bohrer die Löcher bohren
Achtung: beim Bohren keine Leitungen beschädigen und den Melder vom Bohrstaub fernhalten!
- die Plastikdübel in die Bohrlöcher schieben und die Schrauben soweit einschrauben, dass die Schraubenköpfe ca. 5 mm hervorstehen



$\varnothing 5$ mm

Standmontage:

- den Tischfuß an der Unterseite des Gehäuses ausklappen und den Melder auf eine ebene und staubfreie Unterlage stellen
- sicherstellen, dass der Melder stabil steht und keine Gegenstände das Eindringen von CO₂ in den Melder stören

Bedientasten

1. Ein-/Ausschalten durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden)
2. Stummschalten
3. Anzeige einschalten durch kurzes Drücken
4. Im Setup-Modus: um eine Position nach rechts verschieben
5. Im Setup-Modus: Wert(e) um eins erhöhen
6. Im Normalzustand: Seiten wechseln



1. Durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden) in den Setup-Modus gelangen
2. Aus-/Einschalten der Anzeige durch kurzes Drücken
3. Speichern und Beenden der Einstellungen durch kurzes Drücken
4. Stummschalten



1. Im Setup-Modus: eine Position nach links verschieben
2. Im Setup-Modus: Wert um eins verringern
3. Im Normalzustand: Seiten wechseln
4. Anzeige einschalten durch kurzes Drücken
5. Stummschalten

Symbole der OLED-Anzeige

Lufttemperatur



Relative Luftfeuchtigkeit



Grad Celsius



Grad Fahrenheit

Kohlendioxid (CO₂)CO₂-Gehalt in parts per million (Anteile CO₂ pro Million Moleküle in der Luft)

Kohlendioxidgehalt gut



Kohlendioxidgehalt normal



Kohlendioxidgehalt schlecht



Batteriestand: mehr als 75% geladen



Batteriestand: 50-75% geladen



Batteriestand: 25-50% geladen



Batteriestand: fast leer (das "Strom"-Symbol blinkt)



Zurückgehen



Auswahl



Zeit und Datum einstellen



Sprache einstellen

CO₂-Level einstellen

Temperatur- und Luftfeuchtigkeits- Level einstellen



Nicht stören

CO₂-Alarmprotokoll

Temperatureinheit einstellen (°C/ °F)



EN englisch



DE deutsch



FR französisch



NL niederländisch



IT italienisch



ES spanisch



Min Minimalwert einstellen



Max Maximalwert einstellen



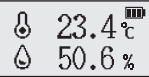
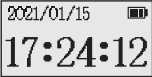
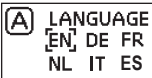
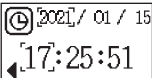
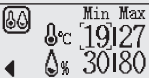
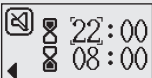
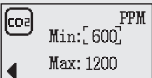
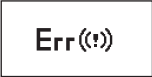
Startzeit



Endzeit

Menü-Seiten der OLED-Anzeige

1. Nach dem Einschalten des Melders erscheint das Menü "Temperatur und Luftfeuchtigkeit" als erstes
2. Im Standby-Modus durch Drücken der "+" oder "-" Taste zur nächsten / vorigen Seite wechseln

		
Menü 1: Temperatur und Luftfeuchtigkeit	Menü 2: Kohlendioxidgehalt	Menü 3: Datum und Zeit
		
Menü 4: Einstellungen	Menü 5: Sprache einstellen	Menü 6: Datum und Zeit einstellen
		
Menü 7: Werte für Temperatur- u. Luftfeuchtigkeitsalarm einstellen	Menü 8: "Nicht stören"-Zeit einstellen	Menü 9: Max. und Min.-Wert für CO ₂ -Alarm einstellen
		
Menü 10: Alarmprotokoll einsehen	Menü 11: Temperatureinheit einstellen	Menü 12: Sensorfehler

LED-Anzeige und Töne

1. Bei Versorgung über AC-Adapter:

Zustand	LED	Display	Ton
Bildschirm aus, CO ₂ -Gehalt gut	grün blinkt alle 5 Sekunden	-	-
Bildschirm an, CO ₂ -Gehalt gut	grün leuchtet	normal	-
Bildschirm aus, CO ₂ -Gehalt normal	gelb blinkt alle 5 Sekunden	-	-
Bildschirm an, CO ₂ -Gehalt normal	gelb leuchtet	normal	-
Bildschirm aus, CO ₂ -Gehalt schlecht	rot blinkt alle 5 Sekunden	-	-
Bildschirm an, CO ₂ -Gehalt schlecht	rot leuchtet	normal	-
CO ₂ -Gehalt wechselt von gut zu normal	gelb blinkt 30 Sekunden	Daten blinken 30 Sekunden	-
CO ₂ -Gehalt wechselt zu schlecht	rot blinkt 30 Sekunden	Daten blinken 30 Sekunden	Alarmton für 30 Sekunden

2. Bei Versorgung über Batterie:

Wenn der Kohlendioxid-Gehalt auf „schlecht“ wechselt, schaltet sich das Display ein, die rote LED und das Display blinken und der Alarmton ertönt 30 Sekunden lang. Danach leuchten die rote LED und das Display weiter für 1 Minute; anschließend schaltet der Bildschirm ab.

Die rote LED blinkt alle 5 Sekunden, bis der CO₂-Gehalt wieder normal ist, danach blinkt die gelbe LED alle 5 Sekunden, bis der CO₂-Gehalt wieder gut ist und danach blinkt die grüne LED alle 5 Sekunden.

3. Wenn "Nicht Stören" aktiv ist:

Wenn der Kohlendioxid-Gehalt auf „schlecht“ wechselt, schaltet sich das Display ein, die rote LED und das Display blinken für 30 Sekunden. Danach leuchten die rote LED und das Display weiter für 1 Minute; anschließend schaltet der Bildschirm ab.

Die rote LED blinkt alle 5 Sekunden, bis der CO₂-Gehalt wieder normal ist, danach blinkt die gelbe LED alle 5 Sekunden, bis der CO₂-Gehalt wieder gut ist und danach blinkt die grüne LED alle 5 Sekunden.

Die Standard-Zeit für "Nicht stören" ist 22:00 - 08:00 Uhr.

Die Zeit kann in den Einstellungen angepasst werden (siehe Seite 12).

4. Temperatur und Luftfeuchtigkeit:

Bei einer Unterschreitung oder Überschreitung der Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte sind die Anzeigen gleich wie bei denen des CO₂-Gehalts, allerdings ohne Alarmton.

Standardwerte Temperatur: Min. 19°C, Max. 27°C.

Standardwerte Luftfeuchtigkeit: Min. 30%, Max. 80%.

Die Standard-Werte können in den Einstellungen angepasst werden (siehe Seite 12).

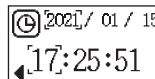
Menü-Einstellungen bearbeiten



1. Melder einschalten, für drei Sekunden die Taste "Einstellungen" drücken
2. Taste "Einstellungen" kurz drücken um das aktuelle Symbol auszuwählen
3. Durch Drücken der Taste nach links und durch Drücken der Taste nach rechts bewegen
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

DE

Datum und Zeit einstellen

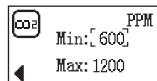


1. blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste die Zahl verringern und durch Drücken der Taste die Zahl erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

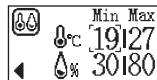
Sprache einstellen



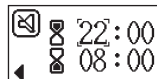
1. blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste nach links und durch Drücken der Taste nach rechts bewegen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken und zurück zur Hauptseite der Einstellungen wechseln

Max. und Min.-Wert für CO₂-Alarm einstellen

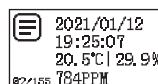
1. [] blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste den Wert verringern und durch Drücken der Taste den Wert erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

Wert für Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsalarm einstellen

1. [] blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste die Zahl verringern und durch Drücken der Taste die Zahl erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

"Nicht stören"-Zeit einstellen

1. [] blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste die Zahl verringern und durch Drücken der Taste die Zahl erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

Alarmprotokoll einsehen

1. Durch Drücken der Taste zum vorigen Eintrag und durch Drücken der Taste zum nächsten Eintrag wechseln
2. Zum Beenden und zurückkehren ins Hauptmenü der Einstellungen die Taste drücken

Temperatureinheit einstellen

1. Durch Drücken der Taste oder °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) wählen
2. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken und zurück zur Hauptseite der Einstellungen wechseln

Hinweise zur Fehlerbehebung

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten
→ Prüfen Sie, ob das Netzteil mit Strom versorgt wird und ob das Messgerät fest eingesteckt ist.
2. Niedrige Batterieleistung
→ Laden Sie den Akku für mehr als 24 Stunden auf.
3. Langsame Reaktion
→ Prüfen Sie, ob die Luftstromkanäle auf der Rückseite des Messgerätes nicht blockiert sind.
4. Der Melder zeigt "Sensorfehler" an
→ Wenden Sie sich an Ihren Händler.

5. manuelle Kalibrierung

→ Für die manuelle Kalibrierung ist frische und trockene Außenluft erforderlich, wenn der CO₂-Wert ca. 500 ppm beträgt. Kalibrieren Sie den Melder nicht bei Regen. Hohe Luftfeuchtigkeit erhöht den CO₂-Gehalt in der Luft. Halten Sie den Melder bei der manuellen Kalibrierung von Bereichen fern, in denen sich viele Menschen aufhalten oder Gegenstände vorhanden sind, die CO₂ abgeben könnten, wie Lüftungsrohre, Schornsteine oder Autos.

Zum manuellen Kalibrieren den Melder im Freien platzieren und die drei Tasten    gleichzeitig drücken. "CO2" blinkt während der Kalibrierung, die ca. 16 Minuten dauert bis das Blinken stoppt. Die Kalibrierung erfolgt komplett automatisch.

Reinigen

- Ein verstaubter Melder muss gereinigt werden. Staubablagerungen in den Lufteinlässen des Melders können abgesaugt oder ausgeblasen werden.
- Falls erforderlich, kann der Staub mit einem Pinsel entfernt werden.
- Die Oberfläche kann mittels eines leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuches gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten benutzen!
- Verwenden Sie keine Chemikalien und reinigen Sie den Melder nicht mit leicht entzündlichen Flüssigkeiten!

Technische Daten

Spannungsversorgung	AC Adapter Eingang: AC 100~240V Ausgang DC 5V/1A Micro-USB
Notstrom-Versorgung	1000mAh 3,7V Lithium-Ion Batterie (fest verbaut)
CO ₂ -Sensortyp	nicht-dispersiver Infrarot (NDIR)-Sensor
CO ₂ -Sensorlebensdauer*	max. 10 Jahre
Betriebstemperatur	-10° bis 40° C
Luftfeuchtigkeit	0 % bis 95 % (nicht kondensierend)
Montageort	Wand- oder Standmontage
CO ₂ -Messbereich	0-5000 ppm
CO ₂ -Auflösung	1 ppm
CO ₂ -Genauigkeit	50 ppm oder 10% der Messwerte, je nach dem welcher Wert höher ist
Luftqualität / CO ₂ -Konzentration	gut: < 600 ppm* normal: 600-1200 ppm* schlecht: > 1200 ppm* * Werte einstellbar auf der CO2-Setup-Seite
Alarmauslösung	> 1200 ppm (einstellbar auf CO2-Setup-Seite)

* Ende der Sensor-Lebensdauer

Da der elektrochemische Sensor Alterungsprozessen ausgesetzt ist, beträgt die Lebensdauer des CO₂-Sensors maximal 10 Jahre. Ist das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der Melder ersetzt werden.

Batteriehinweise

Dieses Produkt enthält eine fest verbaute Lithium-Ionen-Batterie. Fest verbaute Batterien dürfen nur durch Fachpersonal ausgetauscht, bzw. entnommen werden. Laden und benutzen Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, z.B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Verbrennen Sie das Produkt niemals! Die Batterie kann im Feuer explodieren. Außerdem entstehen dadurch giftige Stoffe. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte Micro-USB-Kabel in Verbindung mit einem geeigneten Ladegerät (Netzteil 5V DC)! Lassen Sie den Melder während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt!

Gewährleistung

- ABUS-Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft.
- Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird der CO₂-Warnmelder nach Ermessen des Gewährleistungsgebers repariert oder ersetzt.
- Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungszeit von 2 Jahren. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.
- ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z. B. durch Transport, Gewalteinwirkung, Fehlbedienung), unsachgemäße Anwendung, normalen Verschleiß oder durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind.
- Bei Geltendmachung eines Gewährleistungspruches ist dem zu beanstandenden CO₂-Warnmelder der Original-Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.
- Sollten Sie an dem CO₂-Warnmelder einen Mangel feststellen, der beim

Verkauf bereits vorhanden war, wenden Sie sich innerhalb der ersten zwei Jahre bitte direkt an Ihren Verkäufer.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung.

Dieses Produkt enthält wertvolle Rohstoffe. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Elektrogeräte, Akkus und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), bzw. gemäß Richtlinie 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren erfolgen.

Bitte wenden Sie sich bei Rückfragen an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Entsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Fachhändler.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, dass das Gerät AirSecure™ CO2WM110 den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter info@abus.de angefordert werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.

© ABUS 2022

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.

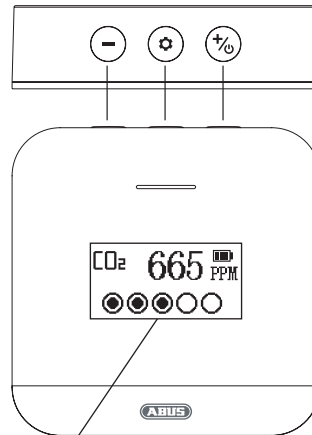
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de

Scope of delivery

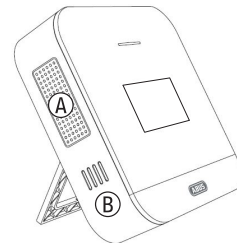
- ABUS AirSecure™ carbon dioxide alarm C02WM110
- Micro-USB-cable
- This manual

- 1000 mAh 3,7 V lithium-ion battery (built in backup battery)
- AC adapter (5 V/1 A output)
- Installation material: Screws, dowels

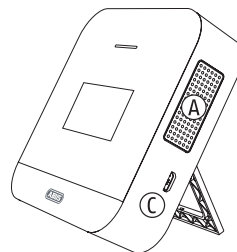
Display and controls



OLED display



A:
Inlet opening for
CO₂ measurement



B:
Inlet opening for
temperature- and
humidity-measurement

C:
Connection for
micro
USB cable

GB

Intended use

Only use the device for the purpose for which it was built and designed. Any other use is not considered to be the intended use!

This device may only be used for the following purpose:

- Measuring carbon dioxide content, temperature and humidity in privately used indoor spaces, schools, offices and other public facilities where people are present.

Poor indoor air is considered unhealthy. It can cause drowsiness, lack of concentration and illness.

CO ₂ content in ppm	CO ₂ in %	Quality Level	Recommendation
Below 800	< 0,08 %	High indoor air quality	
800 - 1.000	0,08 - 0,1 %	Medium indoor air quality	
1.000 - 1.400	0,1 - 0,14 %	Critical indoor air quality	Ventilate the room
Above 1.400	> 0,14 %	Bad indoor air quality	Leave the room

Start-up

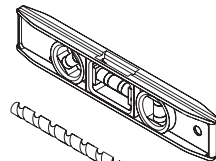
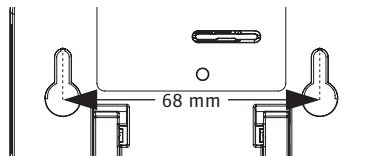
Before using the detector for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices.

1. Store and operate the detector in a dry place out of direct sunlight to protect the components inside the detector
2. Before using the carbon dioxide detector for the first time, set it up in a well-ventilated environment
3. In order to maintain the best performance of your detector, please use it for at least 24 hours of permanent operation

4. Do not cover the detector and in particular do not block the air inlets while the detector is active
5. Keep water and other liquids away from the detector as it is not waterproof
6. Do not insert sharp, flammable or metallic objects into the air inlets as this can result in an electric shock or burns
7. Power should be supplied via the micro-USB cable and the AC adapter; the internal, built-in battery is only used for emergency power supply
8. The detector can be mounted on the wall or set up with the table base
9. If the device has been dropped or otherwise damaged, it may not be used anymore
10. The device must not be opened or repaired. Failure to comply will invalidate the warranty

Wall installation:

- mark the drill holes horizontally with the enclosed template
- drill the holes with a $\varnothing$ 5 mm drill bit. Important: do not damage any cables when drilling and keep the detector away from drilling dust!
- push the plastic dowels into the drilled holes and screw in the screws until the screw heads protrude approx. 5 mm



$\varnothing$ 5 mm

Stand mounting:

- fold out the table base on the underside of the housing and place the detector on a flat and dust-free surface
- ensure that the detector is stable and that no objects interfere with the penetration of CO₂ into the detector

Operating buttons



1. Power on/off with a long press (approx. 3 seconds)
2. Mute
3. Switch on display with a short press
4. In setup mode: Move one position to the right
5. In setup mode: Increase value(s) by one
6. In the normal state: Change pages



1. Enter the setup mode by pressing and holding (approx. 3 seconds)
2. Switch the display off/on by pressing briefly
3. Save and exit settings by pressing briefly
4. Mute



1. In setup mode: Move one position to the left
2. In setup mode: Decrease value by one
3. In the normal state: Change pages
4. Switch on display with a short press
5. Mute

OLED display symbols



Air temperature



Relative humidity



Degrees Celsius



Degrees Fahrenheit



Carbon dioxide (CO₂)



CO₂ content in parts per million (proportions of CO₂ per million molecules in the air)



Carbon dioxide content good



Carbon dioxide content normal



Carbon dioxide content poor



Battery level:
more than 75% charged



Battery level:
50-75% charged



Battery level:
25-50% charged



Battery level: almost empty
(the "power" symbol will flash)



Go back



Selection



Set time and date



Manual language selection



Set CO₂ level



Set temperature and humidity levels



Do not disturb



CO₂ alarm history



Set temperature unit (°C/ °F)



English



German



French



Dutch



Italian



Spanish



Set minimum value



Set maximum value



Start time



End time

Menu pages of the OLED display

1. When the detector is switched on, the "Temperature and humidity" menu will appear first
2. In standby mode, press the "+" or "-" button to go to the next / previous page

Menu 1: Temperature and humidity	Menu 2: Carbon dioxide content	Menu 3: Date and time
Menu 4: Settings	Menu 5: Set language	Menu 6: Set date and time
Menu 7: Set value for temperature and humidity alarm	Menu 8: Set "Do not disturb" time	Menu 9: Set max. and min. value for CO ₂ alarm
Menu 10: View alarm history	Menu 11: Set temperature unit	Menu 12: Sensor error

LED display and tones

1. When powered via AC adapter:

Status	LED	Display	Sound
Screen off, CO ₂ content good	flashes green every 5 seconds	-	-
Screen on, CO ₂ content good	lights up green	normal	-
Screen off, CO ₂ content normal	flashes yellow every 5 seconds	-	-
Screen on, CO ₂ content normal	lights up yellow	normal	-
Screen off, CO ₂ content poor	flashes red every 5 seconds	-	-
Screen on, CO ₂ content poor	lights up red	normal	-
CO ₂ content from good to normal	flashes yellow 30 seconds	data flashing 30 seconds	-
CO ₂ content change to poor	flashes red 30 seconds	data flashing 30 seconds	alarm tone for 30 seconds

Operating buttons and display symbols

2. When supplied by battery:

When the carbon dioxide level changes to " poor ", the display turns on, the red LED and the display flash, and the alarm tone sounds for 30 seconds. After that, the red LED and display continue to light for 1 minute; then the screen turns off.

The red LED will flash every 5 seconds until the CO₂ level returns to normal, then the yellow LED will flash every 5 seconds until the CO₂ level returns to good, and then the green LED will flash every 5 seconds.

3. When "Do Not Disturb" is active:

When the carbon dioxide level changes to " poor ", the display will turn on, the red LED and the display will flash for 30 seconds. After that, the red LED and display continue to light for 1 minute; then the screen turns off.

The red LED will flash every 5 seconds until the CO₂ level returns to normal, then the yellow LED will flash every 5 seconds until the CO₂ level returns to good, and then the green LED will flash every 5 seconds.

The default time for "Do not disturb" is 22:00 - 08:00.
The time can be adjusted in the settings (see page 28).

4. Temperature and humidity:

When the temperature and humidity values fall below or exceed, there are the same displays as for the CO₂ content, but without an alarm sound.

Default values temperature: min. 19°C, max. 27°C.

Default values humidity: min. 30%, max. 80%.

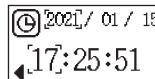
The default values can be adjusted in the settings (see page 28).

Edit menu settings



1. Switch on the detector, press the "Settings" button  for three seconds
2. Press the "Settings" button  briefly to select the current symbol
3. Move to the left by pressing the  button and to the right by pressing the  button
4. When the "Back" symbol  flashes, briefly press the "Settings" button  to return to the main settings page

Set date and time

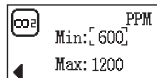


1.  flashes during setting
2. Decrease the number by pressing the  button and increase the number by pressing the  button
3. To exit and save the selected settings, press the  button
4. When the "Back" symbol  flashes, briefly press the "Settings" button  to return to the main settings page

Manual language selection

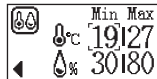


1.  flashes during setting
2. Move to the left by pressing the  button and to the right by pressing the  button
3. To exit and save the selected settings, press the  button and go back to the main settings page

Set max. and min. value for CO₂ alarm

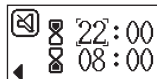
1. [] flashes during setting
2. Decrease the value by pressing the button and increase the value by pressing the button
3. To exit and save the selected settings, press the button
4. When the "Back" symbol ◀ flashes, briefly press the "Settings" button to return to the main settings page

Set value for temperature and humidity alarm



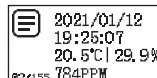
1. [] flashes during setting
2. Decrease the number by pressing the button and increase the number by pressing the button
3. To exit and save the selected settings, press the button
4. When the "Back" symbol ◀ flashes, briefly press the "Settings" button to return to the main settings page

Set "Do not disturb" time



1. [] flashes during setting
2. Decrease the number by pressing the button and increase the number by pressing the button
3. To exit and save the selected settings, press the button
4. When the "Back" symbol ◀ flashes, briefly press the "Settings" button to return to the main settings page

View alarm history



1. Move to the previous entry by pressing the button and to the next entry by pressing the button
2. Press the button to exit and return to the main settings menu

Set temperature unit



1. Select °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit) by pressing the button or
2. To exit and save the selected settings, press the button and go back to the main settings page

Troubleshooting tips

1. The device will not switch on
→ Check that the power supply unit is powered and that the meter is firmly plugged in.
2. Low battery power
→ Charge the battery for more than 24 hours.
3. Slow response
→ Check that the airflow channels on the back of the meter are not blocked.
4. The detector displays "Sensor error"
→ Contact your dealer.

5. Manual calibration

→ Fresh and dry outdoor air is required for manual calibration when the CO₂ value is approx. 500 ppm. Do not calibrate the detector in the rain. High humidity increases the CO₂ content in the air. When calibrating manually, keep the detector away from areas where there are many people or objects that could emit CO₂, such as ventilation pipes, chimneys or cars.

To calibrate manually, place the detector outdoors and press the three buttons    simultaneously. "CO2" will flash during calibration, which lasts approx. 16 minutes until the flashing stops. Calibration is completely automatic.

Cleaning

- Dusty detectors have to be cleaned.
Dust deposits in the air inlets of the detector can be vacuumed or blown out.
- If necessary, you can remove the dust with a brush.
- The surface can be cleaned using a cloth lightly moistened with soapy water.
- Do not allow water to enter the inside of the device!
- Do not clean the device in a dishwasher!
- Do not use sharp, pointed, abrasive, or corrosive cleaning materials or hard brushes!
- Do not use chemicals and do not clean the detector with highly flammable liquids!

Technical data

Power supply	AC adapter input: AC 100~240V Output DC 5V/1A Micro-USB
Emergency power supply	1000mAh 3.7V lithium-ion battery (built in)
CO ₂ sensor type	non-dispersive infrared (NDIR) sensor
CO ₂ sensor lifespan*	max. 10 years
Operating temperature	-10° to 40° C
Humidity	0 % to 95 % (non-condensing)
Installation location	Wall or stand-alone mounting
CO ₂ measurement range	0-5000 ppm
CO ₂ dissolution	1 ppm
CO ₂ accuracy	50 ppm or 10% of the measured values, whichever is higher
Air quality / CO ₂ concentration	good: < 600 ppm* normal: 600-1200 ppm* poor: > 1200 ppm* * Values can be adjusted on the CO2 setup page
Alarm triggering	> 1200 ppm (can be adjusted on the CO2 setup page)

* End of sensor lifespan

Since the electrochemical sensor is subject to ageing processes, the lifespan of the CO₂ sensor is a maximum of 10 years. When the detector has reached the end of its lifespan, it must be replaced.

Information on the battery

This product contains a built-in lithium-ion battery. Built-in batteries may only be replaced or removed by qualified personnel. Do not charge or use the product in environments where there is a risk of explosion, e.g. from flammable liquids, gases or dust. Never burn the product! The battery may explode in the fire. This would also release toxic substances. Only use the micro USB cable provided and a suitable charging device (power supply unit 5V DC) to charge the device. Do not leave the device unattended while it is charging.

Warranty

- ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care.
- The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor.
- In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period of 2 years. Any further claims are expressly excluded.
- ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document.
- If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.
- If you discover a defect on your product which existed at the time of purchase, contact your dealer directly within the first two years.

Disposal

Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling.

This product contains valuable raw materials. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Electrical appliances, rechargeable batteries and batteries must not be disposed of with household waste. Disposal must be carried out in accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), or Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators.

Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. You can obtain information on collection points for your old appliances, for example, from the local municipal or city administration, the local waste disposal companies, or your specialist dealer.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Declaration of conformity

ABUS August Bremicker Söhne KG hereby declares that the device type AirSecure™ C02WM110 complies with Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested by contacting: info@abus.de

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

© ABUS 2023

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.

Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de

UK-Importer: ABUS (UK) Ltd.

Unit 30, Portishead Bus. Park, Old Mill Road, Portishead

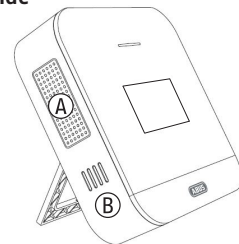
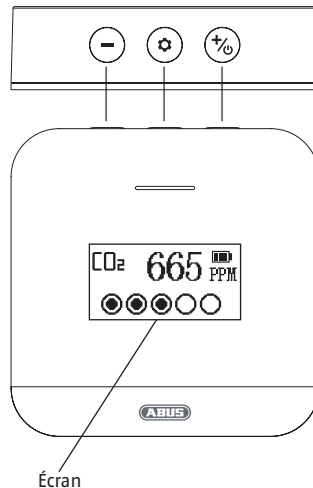
BS20 7BX, BRISTOL, UK

Tel.: +44 117 204 70 00 | www.abus.com | info@abus-uk.com

Contenu de la livraison

- Détecteur de dioxyde de carbone ABUS AirSecure™ CO2WM110
- Câble Micro-USB
- Instructions d'utilisation
- Adaptateur AC (sortie 5 V/1 A)
- Batterie lithium-ion de mAh 3,7 V (batterie de secours intégrée)
- Matériel d'installation : Vis, chevilles

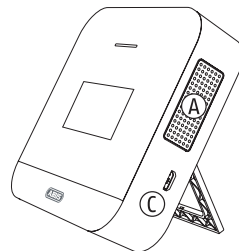
Affichage et éléments de commande



A:
Ouverture
d'entrée
d'air pour
la mesure
du CO₂

B:
Ouverture
d'entrée
d'air pour
la mesure
de la
tempéra-
ture et de
l'humidité

C:
Port pour
câble
Micro USB



Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement aux fins pour lesquelles il a été construit et conçu ! Toute autre utilisation est considérée comme non conforme !

Cet appareil est destiné uniquement à l'usage suivant :

- Mesure de la teneur en dioxyde de carbone, de la température et de l'humidité dans les espaces intérieurs utilisés à titre privé, les écoles, les bureaux, les installations publiques et autres bâtiments où des personnes sont présentes.

Un air intérieur de mauvaise qualité est considéré comme malsain. Cela peut entraîner de la somnolence, un manque de concentration et être à l'origine de maladies.

Teneur en CO ₂ en ppm	CO ₂ in %	Niveau de qualité	Recommandation
Inférieur à 800	< 0,08 %	Qualité élevée de l'air intérieur	
800 - 1.000	0,08 - 0,1 %	Qualité moyenne de l'air intérieur	
1.000 - 1.400	0,1 - 0,14 %	Qualité de l'air intérieur critique	Aérez la pièce
Plus de 1.400	> 0,14 %	Qualité de l'air intérieur mauvaise	Quittez la pièce

Mise en service

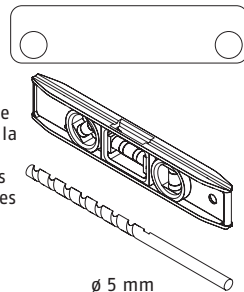
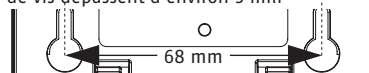
Avant d'utiliser le détecteur pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respecter tous les avertissements, même si vous êtes familiarisé avec l'utilisation d'appareils électroniques.

1. Stockez et faites fonctionner le détecteur dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, afin de protéger les composants à l'intérieur du détecteur

2. Avant d'utiliser le détecteur de dioxyde de carbone pour la première fois, installez-le dans un environnement bien ventilé
3. Afin de maintenir la meilleure performance de votre détecteur, veuillez l'utiliser pendant au moins 24 heures de fonctionnement permanent
4. Ne couvrez pas le détecteur et ne bloquez pas les entrées d'air lorsque le détecteur est actif
5. Tenez l'eau et les autres liquides à l'écart du détecteur, car il n'est pas étanche
6. N'insérez pas d'objets tranchants, inflammables ou métalliques dans les entrées d'air, car cela pourrait provoquer des décharges électriques ou des brûlures
7. L'alimentation doit être fournie par le câble micro USB et l'adaptateur AC, la batterie intégrée sert uniquement d'alimentation de secours
8. Le détecteur peut être fixé au mur ou installé avec le socle de la table
9. Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre manière, il ne doit plus être utilisé
10. L'appareil ne doit pas être ouvert ni réparé. Le non-respect de cette obligation invalide la garantie

Montage mural :

- marquez les trous de perçage horizontalement à l'aide du gabarit joint et d'un niveau à bulle
- percez les trous avec un foret de 5 mm de diamètre. Attention : n'endommagez aucun câble lors du perçage et tenez le détecteur à l'écart de la poussière de perçage !
- enfoncez les chevilles en plastique dans les trous de perçage et vissez les vis jusqu'à ce que les têtes de vis dépassent d'environ 5 mm



Montage sur pied :

- déployez le pied de table sur la face inférieure du boîtier et placez le détecteur sur une surface plane et sans poussière
- assurez-vous que le détecteur est stable et qu'aucun objet n'interfère avec la pénétration du CO₂ dans le détecteur

Touches de commande

1. Activation/désactivation par longue pression (environ 3 secondes)
2. Fonction de coupure du son
3. Activation de l'écran grâce à une pression brève
4. En mode configuration : déplacement d'une position vers la droite
5. En mode configuration : augmentation de la (les) valeur(s) d'un cran
6. Dans l'état normal : changement de page



1. Accès au mode configuration en appuyant et en maintenant la touche (environ 3 secondes)
2. Activation/désactivation de l'écran grâce à une pression brève
3. Sauvegarde et sortie des paramètres grâce à une pression brève
4. Fonction de coupure du son



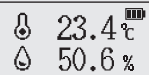
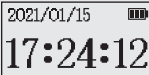
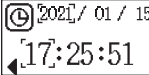
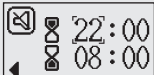
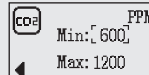
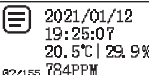
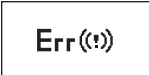
1. En mode configuration : déplacement d'une position vers la gauche
2. En mode configuration : diminution de la valeur d'un cran
3. Dans l'état normal : changement de page
4. Activation de l'écran grâce à une pression brève
5. Fonction de coupure du son

Symboles

	Température de l'air		Sélection
	Humidité relative de l'air		Réglage de l'heure et de la date
	Degrés Celsius		Réglage de la langue
	Degrés Fahrenheit		Réglage du niveau de CO ₂
	Dioxyde de carbone (CO ₂)		Réglage des niveaux de température et d'humidité
	Teneur en CO ₂ en parties par million (parties de CO ₂ par million de molécules dans l'air)		Ne pas déranger
	La teneur en dioxyde de carbone est bonne		Journal d'alarme sur le CO ₂
	Teneur en dioxyde de carbone normale		Réglage des unités de température (°C/ °F)
	La teneur en dioxyde de carbone est mauvaise	EN	Anglais
	Niveau de la batterie : Chargée à plus de 75 %	DE	Allemand
	Niveau de la batterie : chargée à 50-75 %	FR	Français
	Niveau de la batterie : chargée à 25-50 %	NL	Néerlandais
	Niveau de la batterie : presque vide (le symbole "puissance" clignote)	IT	Italien
	Retour en arrière	ES	Espagnol
		Min	Régler la valeur minimale
		Max	Régler la valeur maximale
			Heure de début
			Heure de fin

Affichages sur l'écran

1. Après avoir allumé le détecteur, le menu "Température et humidité" apparaît en premier
2. En mode veille, appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour passer à la page suivante/ précédente

 Menu 1 : Température et humidité de l'air	 Menu 2 : Teneur en dioxyde de carbone	 Menu 3 : Date et heure
 Menu 4 : Paramètres	 Menu 5 : Réglage de la langue	 Menu 6 : Réglage de la date / l'heure
 Menu 7 : Réglage des valeurs d'alarme de température et d'humidité	 Menu 8 : Réglage de l'heure « Ne pas déranger »	 Menu 9 : Réglage des valeurs max./ min. pour l'alarme de CO₂
 Menu 10 : Consultation du journal des alarmes	 Menu 11 : Réglage des unités de température	 Menu 12 : Erreur de capteur

Affichage LED et sons

1. Alimentation via un adaptateur AC :

État	LED	Display	Son
Écran éteint, bonne teneur en CO ₂	Clignotement vert toutes les 5 secondes	-	-
Écran allumé, bonne teneur en CO ₂	Allumée en vert	normal	-
Écran éteint, teneur en CO ₂ normale	Clignotement jaunes toutes les 5 secondes	-	-
Écran allumé, teneur en CO ₂ normale	Allumée en jaune	normal	-
Écran éteint, mauvaise teneur en CO ₂	Clignotement rouge toutes les 5 secondes	-	-
Écran allumé, mauvaise teneur en CO ₂	Allumée en rouge	normal	-
La teneur en CO ₂ passe de bonne à normale	Clignotement jaune 30 secondes	Clignotement des données 30 secondes	-
La teneur en CO ₂ devient mauvaise	Clignotement rouge 30 secondes	Clignotement des données 30 secondes	Alarme sonore pendant 30 secondes

2. Alimentation par batterie :

Lorsque le niveau de dioxyde de carbone passe à "mauvais", l'écran s'allume, la LED rouge et l'affichage clignotent et le signal d'alarme retentit pendant 30 secondes. Ensuite, la LED rouge et l'écran continuent à s'allumer pendant 1 minute ; puis l'écran s'éteint.

La LED rouge clignote toutes les 5 secondes jusqu'à ce que le niveau de CO₂ revienne à la normale, puis la LED jaune clignote toutes les 5 secondes jusqu'à ce que le niveau de CO₂ revienne à la normale, puis la LED verte clignote toutes les 5 secondes.

3. "Ne pas déranger" actif :

Lorsque le niveau de dioxyde de carbone passe à "mauvais", l'écran s'allume, la LED rouge et l'affichage clignotent pendant 30 secondes. Ensuite, la LED rouge et l'écran continuent à s'allumer pendant 1 minute ; puis l'écran s'éteint.

La LED rouge clignote toutes les 5 secondes jusqu'à ce que le niveau de CO₂ revienne à la normale, puis la LED jaune clignote toutes les 5 secondes jusqu'à ce que le niveau de CO₂ revienne à la normale, puis la LED verte clignote toutes les 5 secondes.

L'heure par défaut pour "Ne pas déranger" est 22:00 - 08:00.

L'heure peut être ajustée dans le menu des paramètres (voir page 44).

4. La température et l'humidité :

Si les valeurs de température et d'humidité sont inférieures ou supérieures, l'affichage est le même que pour la teneur en CO₂, mais sans alarme.

Valeurs par défaut Température : Min. 19°C, Max. 27°C.

Valeurs d'humidité standard : Min. 30%, Max. 80%.

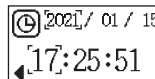
Les valeurs par défaut peuvent être ajustées dans les paramètres (voir page 44).

Modifier les paramètres du menu



1. Allumez le détecteur, appuyez sur le bouton « Paramètres »  pendant trois secondes
2. Appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres »  pour sélectionner le symbole actuel
3. Déplacez-vous vers la gauche en appuyant sur la touche  et vers la droite en appuyant sur la touche 
4. Lorsque le symbole « Retour »  clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres »  pour revenir à la page principale des paramètres

Réglage de la date et de l'heure



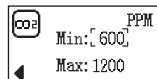
1.  clignote pendant le réglage
2. Diminuez le nombre en appuyant sur la touche  et augmentez le nombre en appuyant sur la touche  **FR**
3. Appuyez sur le bouton  pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour »  clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres »  pour revenir à la page principale des paramètres

Réglage de la langue



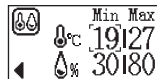
1.  clignote pendant le réglage
2. Déplacez-vous vers la gauche en appuyant sur la touche  et vers la droite en appuyant sur la touche 
3. Pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés, appuyez sur le bouton  et revenez à la page principale des paramètres

Réglage des valeurs max. et min. pour l'alarme de CO₂



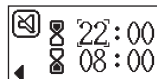
1. [] clignote pendant le réglage
2. Diminuez la valeur en appuyant sur le bouton et augmentez la valeur en appuyant sur le bouton
3. Appuyez sur le bouton pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour » clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres » pour revenir à la page principale des paramètres

Réglage des valeurs d'alarme de température et d'humidité



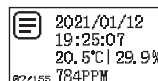
1. [] clignote pendant le réglage
2. Diminuez le nombre en appuyant sur la touche et augmentez le nombre en appuyant sur la touche
3. Appuyez sur le bouton pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour » clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres » pour revenir à la page principale des paramètres

Réglage de l'heure « Ne pas déranger »



1. [] clignote pendant le réglage
2. Diminuez le nombre en appuyant sur la touche et augmentez le nombre en appuyant sur la touche
3. Appuyez sur le bouton pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour » clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres » pour revenir à la page principale des paramètres

Consultation du journal des alarmes



1. Passez à l'entrée précédente en appuyant sur la touche et à l'entrée suivante en appuyant sur la touche
2. Appuyez sur le bouton pour quitter et revenir au menu principal des paramètres

Réglage des unités de température



1. Sélectionnez °C (degrés Celsius) ou °F (degrés Fahrenheit) en appuyant sur la touche ou
2. Pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés, appuyez sur le bouton et revenez à la page principale des paramètres

Conseils de dépannage

1. L'appareil ne s'allume pas
→ Contrôlez l'alimentation et vérifiez si l'appareil de mesure est bien branché.
2. Batterie faible
→ Chargez la batterie pendant plus de 24 heures.
3. Réponse lente
→ Vérifiez que les canaux de circulation d'air à l'arrière de l'appareil de mesure ne sont pas bloqués.
4. Le détecteur affiche « Erreur de capteur »
→ Contactez votre revendeur

5. Étalonnage manuel

→ De l'air extérieur frais et sec est nécessaire pour l'étalonnage manuel lorsque la valeur de CO₂ est d'environ 500 ppm. Ne calibrez pas le détecteur en cas de pluie. Une humidité de l'air élevée augmente la teneur en CO₂ de l'air. Lors du calibrage manuel, tenez le détecteur à l'écart des zones où se trouvent de nombreuses personnes ou objets susceptibles d'émettre du CO₂, comme les tuyaux de ventilation, les cheminées ou les voitures.

Pour calibrer manuellement, placez le détecteur à l'extérieur et appuyez sur les trois boutons    simultanément. « CO2 » clignote pendant l'étalonnage, qui dure environ 16 minutes jusqu'à ce que le clignotement s'arrête. Le calibrage est entièrement automatique.

Nettoyage

- Un détecteur poussiéreux doit être nettoyé. Les dépôts de poussière dans les entrées d'air du détecteur peuvent être aspirés ou soufflés.
- Si nécessaire, la poussière peut être enlevée à l'aide d'une brosse.
- La surface peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié à l'eau savonneuse.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil au lave-vaisselle !
- N'utilisez pas de moyens de nettoyage tranchants, pointus, abrasifs, corrosifs ou de brosses dures !
- N'utilisez pas de produits chimiques et ne nettoyez pas le détecteur avec des liquides hautement inflammables !

Données techniques

Tension d'alimentation	Entrée de l'adaptateur AC : AC 100~240 V Sortie DC 5 V/1 A Micro-USB
Alimentation électrique de secours	Batterie Lithium-Ion 1 000 mAh 3,7 V (intégrée)
Type de capteur de CO ₂	capteur infrarouge non dispersif (NDIR)
Durée de vie du capteur de CO ₂ *	max. 10 ans
Température de fonctionnement	-10° à 40° C
Humidité de l'air	0 % à 95 % (sans condensation)
Lieu de montage	Montage mural ou sur pied
Plage de mesure du CO ₂	0-5000 ppm
Résolution sur le CO ₂	1 ppm
Précision sur le CO ₂	50 ppm ou 10 % des valeurs mesurées, la valeur la plus élevée étant retenue
Qualité de l'air / concentration de CO ₂	bonne : < 600 ppm* normale : 600-1200 ppm* mauvaise : > 1200 ppm* * Valeurs réglables sur la page de configuration du CO2
Déclenchement de l'alarme	> 1 200 ppm (réglable sur la page de configuration du CO2)

* Fin de vie de capteur

Comme le capteur électrochimique est soumis à des processus de vieillissement, la durée de vie du capteur de CO₂ est de 10 ans maximum. Lorsque le détecteur atteint la fin de sa durée de vie, il doit être remplacé.

Piles

Ce produit contient une batterie lithium-ion installée de façon permanente. Les batteries installées de façon permanente ne peuvent être remplacées ou retirées que par du personnel qualifié. Ne chargez ou n'utilisez pas le produit dans des environnements où il y a un risque d'explosion, par exemple en raison de la présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Ne jamais brûlez le produit ! La batterie peut exploser dans le feu. Cela dégage en outre des substances toxiques. Utilisez uniquement le câble micro USB fourni avec un chargeur approprié (bloc d'alimentation 5V DC) pour la charge ! Lors du chargement, ne laissez pas l'appareil sans surveillance !

Garantie

- Le plus grand soin est apporté à la conception et à la fabrication des produits ABUS qui sont conformes aux normes en vigueur.
- La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le détecteur de CO₂ est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie.
- La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie de 2 ans. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue.
- ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant du milieu ambiant (p. ex. avaries de transport, emploi de la force, manutention incorrecte), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou de la non-observation des présentes instructions.
- En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, il convient de joindre au détecteur de CO₂ faisant objet de la réclamation l'original du justificatif d'achat sur lequel est mentionnée la date d'achat ainsi qu'une brève description du défaut.

- Si vous deviez constater un défaut déjà présent sur le détecteur de CO₂ à l'achat, adressez-vous directement à votre revendeur au cours des deux premières années.

Élimination

Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables.

Ce produit contient des matières premières précieuses. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Les appareils électriques, les piles rechargeables et les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. L'élimination doit être effectuée conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ou à la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs et aux déchets de piles et d'accumulateurs.

Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte de vos anciens appareils, par exemple auprès de l'administration communale ou municipale, des entreprises locales de collecte des déchets ou de votre revendeur spécialisé.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Nr adhérent DEEE-Fr : M1155

Déclaration de conformité

La société ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que l'appareil AirSecure™ C02WM110 est conforme aux directives 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être demandé à l'adresse : info@abus.de

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

© ABUS 2022

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.

Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de



FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



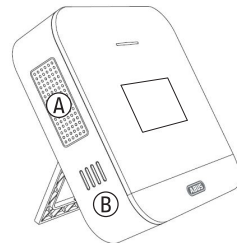
Inhoud van de levering

- ABUS AirSecure™ kooldioxide-alarm C02WM110
- Micro-USB-kabel
- Deze gebruiksaanwijzing
- 1000 mAh 3,7 V Lithium-Ion batterij (permanent geïnstalleerde backup-batterij)
- AC-adapter (5 V/1 A uitgang)
- Installatiemateriaal: schroeven, pluggen

Display en bedieningselementen

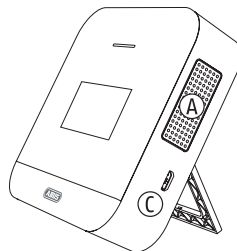


OLED-scherm



A: Inlaat-opening voor CO₂-meting

B: Inlaat-opening voor temperatuur- en vochtigheid-meting



C: Aansluiting voor Micro-USB-kabel

Beoogd gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het werd gebouwd en ontworpen! Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd!

Dit toestel mag alleen als volgt gebruikt worden:

- Meting van het kooldioxidegehalte, de temperatuur en de vochtigheid in particuliere gebruikte binnenruimten, scholen, kantoren, openbare voorzieningen en andere gebouwen waar mensen aanwezig zijn.

Slechte binnenlucht wordt als ongezond beschouwd. Dit kan leiden tot slaperigheid, gebrek aan concentratie en ziekte.

CO ₂ -gehalte in ppm	CO ₂ in %	Kwaliteitsniveau	Aanbeveling
Onder 800	< 0,08 %	Hoge kwaliteit van de binnenlucht	
800 - 1.000	0,08 - 0,1 %	Middelmatige kwaliteit van de binnenlucht	
1.000 - 1.400	0,1 - 0,14 %	Matige kwaliteit van de binnenlucht	Ventileer de kamer
Boven 1.400	> 0,14 %	Lage kwaliteit van de binnenlucht	Verlaat de kamer

Ingebruikname

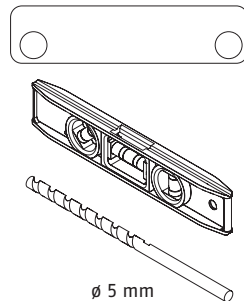
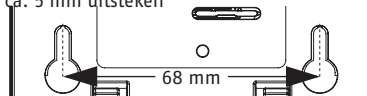
Lees, voordat u de melder voor het eerst gebruikt de volgende instructies zorgvuldig door en neem alle waarschuwingen in acht, ook als u bekend bent met het gebruik van elektronische apparaten.

1. Bewaar en gebruik de melder op een droge plek uit het directe zonlicht om de onderdelen in de melder te beschermen
2. Voordat u de kooldioxidemelder voor de eerste keer gebruikt, moet u deze in een goed geventileerde omgeving opstellen

3. Om de beste prestatie van uw melder te behouden, moet u hem ten minste 24 uur permanent gebruiken
4. Dek de melder niet af en blokkeer vooral de luchtinlaten niet terwijl de melder actief is
5. Houd water en andere vloeistoffen uit de buurt van de melder, want hij is niet waterdicht
6. Steek geen scherpe, brandbare of metalen voorwerpen in de luchtinlaat-openingen, aangezien dit kan leiden tot elektrische schokken of brandwonden
7. De stroom moet worden geleverd via de micro-USB-kabel en de netstroom-adapter, de interne vaste batterij is alleen bedoeld als noodstroomvoorziening
8. De melder kan aan de muur worden bevestigd of met de tafelhoet worden opgesteld
9. Als het apparaat is gevallen of anderszins beschadigd is, mag het niet meer worden gebruikt
10. Het apparaat mag niet worden geopend of gerepareerd. Bij niet-naleving vervalt de garantie

Wandmontage:

- markeer de boorgaten horizontaal met het meegeleverde sjabloon en een waterpas
- boor de gaten met een $\varnothing 5$ mm boor
Let op: beschadig geen kabels bij het boren en houd de melder uit de buurt van boorstof!
- duw de kunststof pluggen in de boorgaten en draai de schroeven erin tot de schroefkoppen ca. 5 mm uitsteken



Vrijstaande montage:

- klap de tafelhoof aan de onderzijde van de behuizing uit en plaats de melder op een vlakke en stofvrije ondergrond
- zorg ervoor dat de melder stabiel staat en dat er geen voorwerpen zijn die het binnendringen van CO₂ in de melder belemmeren

Bedieningstoetsen

1. In-/uitschakelen door lang indrukken (ca. 3 seconden)
2. Mute
3. Schakel het display in door kort indrukken
4. In de instelmodus: verplaats één positie naar rechts
5. In de instelmodus: verhoog de waarde(n) met één
6. In normale toestand: pagina's wisselen



1. Ga naar de setupmodus door lang ingedrukt te houden (ca. 3 seconden)
2. Uitschakelen/aanzetten van het display door kort indrukken
3. Opslaan en verlaten van de instellingen door kort indrukken
4. Mute



1. In de instelmodus: verplaats één positie naar links
2. In de instelmodus: verlaag de waarde met één
3. In normale toestand: pagina's wisselen
4. Schakel het display door kort indrukken
5. Mute

OLED-displaysymbolen

Luchttemperatuur



Relatieve luchtvochtigheid



Graden Celsius



Graden Fahrenheit

Kooldioxide (CO₂)CO₂-gehalte in delen per miljoen (deeltjes CO₂ per miljoen molecu-
len in de lucht)

Kooldioxidegehalte goed



Kooldioxidegehalte normaal



Kooldioxidegehalte slecht

Batterijniveau:
meer dan 75% geladenBatterijniveau:
50-75% geladenBatterijniveau:
25-50% geladenBatterijniveau: bijna leeg
(het "power"-symbool knippert)

Teruggaan



Selectie



Tijd en datum instellen



Taal instellen

CO₂-niveau instellenTemperatuur- en vochtigheids-
niveaus instellen

Niet storen

CO₂ alarmprotocolTemperatuureenheid instellen
(°C/ °F)

Engels



Duits



Frans



Nederlands



Italiaans



Spaans



Minimumwaarde instellen



Maximumwaarde instellen



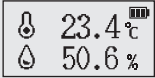
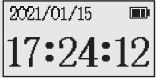
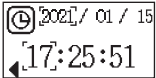
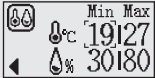
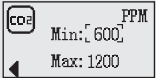
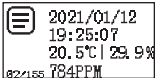
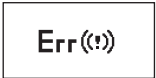
Starttijd



Eindtijd

Menupagina's van het OLED-scherm

1. Na het inschakelen van de melder verschijnt eerst het menu "Temperatuur en luchtvochtigheid"
2. Druk in stand-by op de toets "+" of "-" om naar de volgende/vorige pagina te gaan

 Menu 1: Temperatuur en luchtvochtigheid	 Menu 2: Kooldioxidegehalte	 Menu 3: Datum en tijd
 Menu 4: Instellingen	 Menu 5: Taal instellen	 Menu 6: Datum en tijd instellen
 Menu 7: Waarde voor temperatuur en luchtvochtigheid-alarm instellen	 Menu 8: Instellen van de "Niet storen" tijd	 Menu 9: Instellen max. en min. waarde voor CO₂ alarm
 Menu 10: Bekijk alarm log	 Menu 11: Temperatuureenheid instellen	 Menu 12: Sensorfout

LED-display en geluiden

1. Bij voeding via netstroomadapter:

Toestand	LED	Display	Toon
Scherm uit, CO ₂ gehalte goed	groen knippert om de 5 sec.	-	-
Scherm aan, CO ₂ gehalte goed	groene brandt	normaal	-
Scherm uit, CO ₂ gehalte normaal	geel knippert om de 5 sec.	-	-
Scherm aan, CO ₂ gehalte normaal	geel brandt	normaal	-
Scherm uit, CO ₂ gehalte slecht	rood knippert om de 5 sec.	-	-
Scherm aan, CO ₂ gehalte slecht	rood brandt	normaal	-
CO ₂ gehalte van goed naar normaal	geel knippert 30 seconden	gegevens knipperen 30 seconden	-
CO ₂ gehalte verandert in slecht	rood knippert 30 seconden	gegevens knipperen 30 seconden	Alarmgeluid gedurende 30 seconden

2. Indien gevoed door batterij:

Wanneer het kooldioxideniveau verandert in "slecht", gaat het display aan, knipperen de rode LED en het display, en klinkt er gedurende 30 seconden een alarmtoon. Daarna blijven de rode LED en het scherm gedurende 1 minuut branden; daarna gaat het scherm uit.

De rode LED knippert om de 5 seconden tot het CO₂-niveau weer normaal is, daarna knippert de gele LED om de 5 seconden tot het CO₂-niveau weer goed is, en daarna knippert de groene LED om de 5 seconden.

3. "Niet storen" actief:

Wanneer het kooldioxideniveau verandert in "slecht", gaat het display aan en knipperen de rode LED en het display gedurende 30 seconden. Daarna blijven de rode LED en het scherm gedurende 1 minuut branden; daarna gaat het scherm uit.

De rode LED knippert om de 5 seconden tot het CO₂-niveau weer normaal is, dan knippert de gele LED om de 5 seconden tot het CO₂-niveau weer goed is, en dan knippert de groene LED om de 5 seconden.

De standaardtijd voor "Niet storen" is 22:00 - 08:00 uur.

De tijd kan worden aangepast in het instellingenmenu (zie pagina 60).

4. Temperatuur en vochtigheid:

Als de temperatuur- en vochtigheidswaarden onder- of overschreden worden, zijn er dezelfde displays als voor het CO₂-gehalte, maar zonder alarmsignaal.

Standaardwaarden Temperatuur: Min. 19°C, Max. 27°C.

Standaard vochtigheidswaarden: Min. 30%, Max. 80%.

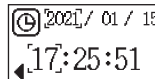
De standaardwaarden kunnen worden aangepast in de instellingen (zie pagina 60).

Menu-instellingen bewerken



1. Schakel de melder in, druk drie seconden op de knop "Instellingen" .
2. Druk kort op de toets "Instellingen"  om het huidige symbool te selecteren
3. Ga naar links door op de  toets te drukken en naar rechts door op de  toets te drukken
4. Wanneer het "Terug" symbool  knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen"  om terug te keren naar de hoofdpagina voor de instellingen

Datum en tijd instellen

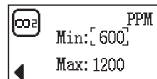


1.  knippert tijdens het instellen
2. Verlaag het nummer door op de  toets te drukken en verhoog het nummer door op de  toets te drukken
3. Druk op de toets  om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool  knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen"  om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina

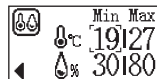
Taal instellen



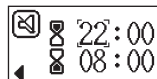
1.  knippert tijdens het instellen
2. Ga naar links door op de  toets te drukken en naar rechts door op de  toets te drukken
3. Om de geselecteerde instellingen te verlaten en op te slaan, drukt u op de toets  en keert u terug naar de hoofdpagina met instellingen

Max. en min. waarde voor CO₂ alarm instellen

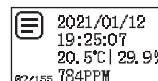
1. [] knippert tijdens het instellen
2. Verlaag de waarde door op de [-] toets te drukken en verhoog de waarde door op de [+] toets te drukken
3. Druk op de toets [*] om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool [<] knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" [*] om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina

Waarde voor temperatuur en luchtvochtigheid-alarm instellen

1. [] knippert tijdens het instellen
2. Verlaag de waarde door op de [-] toets te drukken en verhoog de waarde door op de [+] toets te drukken
3. Druk op de toets [*] om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool [<] knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" [*] om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina

Stel "Niet storen"-tijd in

1. [] knippert tijdens het instellen
2. Verlaag het nummer door op de [-] toets te drukken en verhoog het nummer door op de [+] toets te drukken
3. Druk op de toets [*] om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool [<] knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" [*] om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina

Alarm log bekijken

1. Ga naar de vorige vermelding door op de [-] toets te drukken en naar de volgende vermelding door op de [+] toets te drukken
2. Druk op de toets [*] om af te sluiten en terug te keren naar het hoofdinstellingenmenu

Temperatuureenheid instellen

1. Selecteer °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) door op de [-] of [+] toets te drukken
2. Om de geselecteerde instellingen te verlaten en op te slaan, drukt u op de toets [*] en keert u terug naar de hoofdpagina voor de instellingen

Tips voor het oplossen van problemen

1. Het apparaat gaat niet aan
→ Controleer of de AC-adapter van stroom wordt voorzien en of de melder goed is aangesloten.
2. Batterij bijna leeg
→ Laad de batterij meer dan 24 uur op.
3. Trage reactie
→ Controleer of de luchtstroomkanalen aan de achterkant van de meter niet geblokkeerd zijn.
4. De melder geeft "Sensor error" weer
→ Neem contact op met uw dealer.

5. handmatige kalibratie

→ Verse en droge buitenlucht is vereist voor handmatige kalibratie wanneer de CO₂-waarde ca. 500 ppm bedraagt. Kalibreer de melder niet in de regen. Een hoge luchtvochtigheid verhoogt het CO₂-gehalte in de lucht.

Wanneer u handmatig kalibreert, moet u de melder uit de buurt houden van plaatsen waar veel mensen of voorwerpen zijn die CO₂ kunnen uitstoten, zoals ventilatiepijpen, schoorstenen of auto's.

Om handmatig te kalibreren, plaatst u de melder buiten en drukt u tegelijkertijd op de drie knoppen   . "CO₂" knippert tijdens de kalibratie, die ongeveer 16 minuten duurt tot het knippen stopt.

De kalibratie gebeurt volledig automatisch.

Schoonmaken

- Een stoffige melder moet worden schoongemaakt. Stofafzetting in de luchtinlaten van de melder kan gestofzuigd of weggeblazen worden.
- Indien nodig kan het stof met een penseel worden verwijderd.
- Het oppervlak kan worden gereinigd met een doek die licht bevochtigd is met zeepwater.
- Zorg ervoor dat er geen water in de binnenkant van het apparaat komt!
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine!
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
- Gebruik geen chemicaliën en reinig de melder niet met licht ontvlambare vloeistoffen!

Technische gegevens

Voeding	AC-adapter Input: AC 100~240V Uitgang DC 5V/1A Micro-USB
Noodstroomvoorziening	1000mAh 3.7V Lithium-Ion batterij (vast geïnstalleerd)
Type CO ₂ -sensor	niet-dispersieve infrarood (NDIR)
CO ₂ -sensorlevensduur*	max. 10 jaar
Bedrijfstemperatuur	-10° tot 40° C
Luchtvochtigheid	0 % tot 95% (niet-condenserend)
Montagelocatie	Bevestiging aan de muur of vrijstaande opstelling
CO ₂ -meetbereik	0-5000 ppm
CO ₂ -resolutie	1 ppm
CO ₂ -nauwkeurigheid	50 ppm of 10% van de gemeten waarden, waarbij de hoogste waarde van toepassing is
Luchtkwaliteit / CO ₂ -concentratie	goed: < 600 ppm* normaal: 600-1200 ppm* slecht: > 1200 ppm* * Waarden instelbaar op CO ₂ -instelpagina
Alarmactivering	> 1200 ppm (instelbaar op CO ₂ -instelpagina)

* Einde levensduur sensor

Aangezien de elektrochemische sensor onderhevig is aan verouderingsprocessen, bedraagt de levensduur van de CO₂-sensor maximaal 10 jaar. Wanneer de melder het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet hij worden vervangen.

Aanwijzingen over de batterij

Dit product bevat een permanent geïnstalleerde lithium-ion batterij. Permanent geïnstalleerde batterijen mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden vervangen of verwijderd. Laad het product niet op en gebruik het niet in omgevingen met explosiegevaar, bijv. door ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Verbrand het product nooit! De batterij kan ontploffen in het vuur. Bovendien ontstaan daardoor giftige stoffen. Gebruik voor het opladen uitsluitend de meegeleverde micro-USB-kabel in combinatie met een geschikte oplader (voeding 5V DC)! Laat het product tijdens het opladen nooit onbeheerd!

Garantie

- ABUS-producten zijn met de grootst mogelijk zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest.
- De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de CO₂-melder na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen.
- De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.
- ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld, onjuiste bediening), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding.
- Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de CO₂-melder het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.
- Als u gebreken aan de CO₂-melder vaststelt, die bij de aankoop reeds

aanwezig waren, wendt u zich binnen de eerste twee jaar direct aan uw verkoper.

Afvoer

Voer de verpakking gesorteerd af. Karton behoort bij het oud papier, folies en plastic onderdelen bij de recyclebare materialen.

Dit product bevat waardevolle grondstoffen. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen. Elektrische apparaten, oplaadbare accu's en batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Afvoer en verdere verwerking moet gebeuren in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) of volgens Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's, alsmede afgedankte batterijen en accu's.

Neem bij vragen contact op met de gemeente die verantwoordelijk is voor de afvalverwijdering. Informatie over inzamelpunten voor uw oude apparaten kunt u bijvoorbeeld krijgen bij het plaatselijke gemeente- of stadsbestuur, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij uw vakdealer.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, dat het apparaat type Air-Secure™ CO2WM110 voldoet aan de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd via: info@abus.de

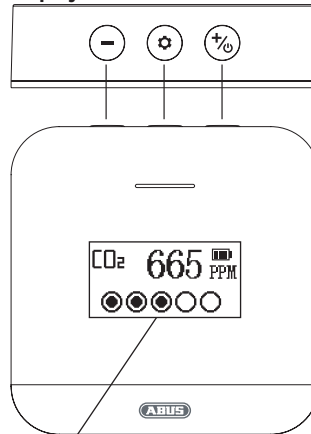
Technische wijzigingen voorbehouden.
Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

Dotazione

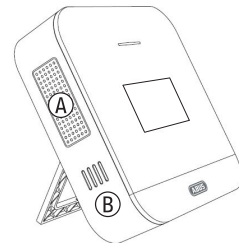
- Allarme anidride carbonica ABUS AirSecure™ CO2WM110
- Cavo micro-USB
- Queste istruzioni per l'uso

- Batteria agli ioni di litio da 1000 mAh 3,7 V (batteria di riserva installata in modo permanente)
- Adattatore CA (uscita 5 V/1 A)
- Materiale di installazione: viti, tasselli

Display e comandi

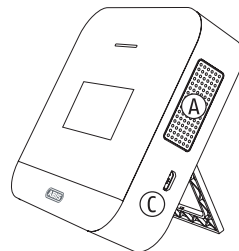


Display OLED



A:
Porta
d'ingresso
per la mi-
surazione
di CO₂

B:
Porta
d'ingresso
per la mi-
surazi-
one della
tempera-
tura e dell'
umidità



C:
Connettore
per il cavo
Micro USB

Conformità d'uso

Usare il dispositivo esclusivamente per lo scopo per cui è stato costruito e progettato! Qualsiasi altro uso è considerato improprio!

Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per il seguente scopo:

- Misurazione del contenuto di anidride carbonica, della temperatura e dell'umidità in ambienti interni utilizzati privatamente, scuole, uffici, strutture pubbliche e altri edifici dove sono presenti persone.

L'aria interna scadente è considerata insalubre. Può portare a sonnolenza, mancanza di concentrazione e malattie.

Contenuto di CO ₂ in ppm	CO ₂ in %	Livello di qualità	Raccomandazione
Sotto 800	< 0,08 %	Alta qualità dell'aria interna	
800 - 1.000	0,08 - 0,1 %	Qualità dell'aria interna media	
1.000 - 1.400	0,1 - 0,14 %	Qualità dell'aria interna moderata	Ventilare la stanza
Sopra 1.400	> 0,14 %	Bassa qualità dell'aria interna	Lasciate la stanza

Messa in funzione

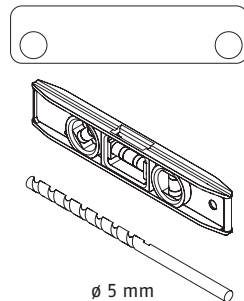
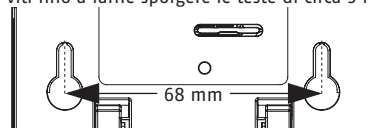
Prima di utilizzare il rilevatore per la prima volta, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare tutte le avvertenze, anche se si ha familiarità con l'uso di dispositivi elettronici.

1. Conservare e utilizzare il rilevatore in un luogo asciutto e lontano dalla luce diretta del sole per proteggere i componenti all'interno del rilevatore
2. Prima di utilizzare il rilevatore di biossido di carbonio per la prima volta, installarlo in un ambiente ben ventilato

3. Per mantenere la migliore prestazione del vostro rivelatore, vi preghiamo di utilizzarlo per almeno 24 ore di funzionamento permanente
4. Non coprire il rivelatore e soprattutto non bloccare le prese d'aria quando il rivelatore è attivo
5. Tenere l'acqua e altri liquidi lontano dal rilevatore, poiché non è impermeabile
6. Non inserire oggetti appuntiti, infiammabili o metallici nelle prese d'aria, poiché ciò potrebbe provocare scosse elettriche o ustioni
7. L'alimentazione deve essere fornita tramite il cavo micro USB e l'adattatore CA, la batteria interna fissa è solo per l'alimentazione di riserva
8. Il rilevatore può essere montato a parete o installato con l'apposita base
9. Se il dispositivo è caduto o è stato danneggiato in altro modo, non deve più essere utilizzato
10. Il dispositivo non deve essere aperto o riparato. L'inosservanza di questa regola farà decadere la garanzia

Montaggio a parete:

- Segnare i fori orizzontalmente con la dima allegata e una livella
 - Praticare i fori con una punta di $\varnothing 5$ mm
- Attenzione: non danneggiare i cavi durante la foratura e tenere il rilevatore lontano dalla polvere di foratura!
- Inserire i tasselli di plastica nei fori e avvitare le viti fino a farne sporgere le teste di circa 5 mm



Montaggio del supporto:

- Piegarla la base sul lato inferiore dell'involucro e posizionare il rilevatore su una superficie piana e priva di polvere
- Assicurarsi che il rivelatore sia stabile e che nessun oggetto interferisca con la penetrazione della CO₂ nel rivelatore

Tasti operativi

1. Accensione/spegnimento tramite pressione lunga (circa 3 secondi)
2. Muto
3. Accensione del display premendo brevemente
4. In modalità Configurazione: spostare di una posizione a destra
5. In modalità Configurazione: aumentare i valori di uno
6. In stato normale: cambiare pagine



1. Entrare in modalità Configurazione tenendo premuto (circa 3 secondi)
2. Spegnerne/accendere il display premendo brevemente
3. Salvare e uscire dalle impostazioni premendo brevemente
4. Muto



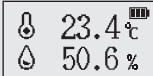
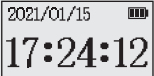
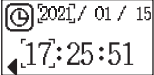
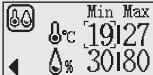
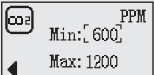
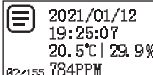
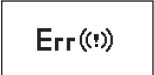
1. In modalità Configurazione: spostare di una posizione a sinistra
2. In modalità Configurazione: diminuire il valore di uno
3. In stato normale: cambiare pagine
4. Accensione del display premendo brevemente
5. Muto

Simboli del display OLED

	Temperatura dell'aria		Selezione
	Umidità relativa		Impostare l'ora e la data
	Gradi Celsius		Impostare la lingua
	Gradi Fahrenheit		Impostare il livello di CO ₂
	Anidride carbonica (CO ₂)		Impostare i livelli di temperatura e umidità
	Contenuto di CO ₂ in parti per milione (parti di CO ₂ per milione di molecole nell'aria)		Non disturbare
	Contenuto di anidride carbonica buono		Registro degli allarmi CO ₂
	Contenuto di anidride carbonica normale		Impostare l'unità di temperatura (°C/ °F)
	Contenuto di anidride carbonica cattivo	EN	inglese
	Livello della batteria: più del 75% di carica	DE	tedesco
	Livello della batteria: 50-75% di carica	FR	francese
	Livello della batteria: 25-50% di carica	NL	olandese
	Livello della batteria: quasi vuoto (il simbolo "Corrente" lampeggia)	IT	italiano
	Tornare indietro	ES	Spagnolo
		Min	Impostare il valore minimo
		Max	Impostare il valore massimo
			Ora di inizio
			Ora di fine

Pagine di menu del display OLED

1. Dopo l'accensione del rilevatore, il menu "Temperatura e umidità" appare per primo
2. In modalità standby, premere il pulsante "+" o "-" per passare alla pagina successiva/precedente

		
Menu 1: Temperatura e umidità	Menu 2: Livello di anidride carbonica	Menu 3: Data e ora
		
Menu 4: Impostazioni	Menu 5: Impostare la lingua	Menu 6: Impostare data e ora
		
Menu 7: Impostare il valore per l'allarme di temperatura e umidità	Menu 8: Impostare l'orario per il "Non disturbare"	Menu 9: Impostare il valore massimo e minimo per l'allarme CO ₂
		
Menu 10: Visualizzare il registro degli allarmi	Menu 11: Impostare l'unità della temperatura	Menu 12: Errore del sensore

Display a LED e suoni

1. Se alimentato tramite adattatore CA:

Stato	LED	Display	Suono
Schermo spento, livello di CO ₂ buono	il verde lampeggia ogni 5 secondi	-	-
Schermo acceso, livello di CO ₂ buono	Il verde lampeggia	normale	-
Schermo spento, livello di CO ₂ normale	il giallo lampeggia ogni 5 secondi	-	-
Schermo acceso, livello di CO ₂ normale	Il giallo lampeggia	normale	-
Schermo spento, livello di CO ₂ cattivo	il rosso lampeggia ogni 5 secondi	-	-
Schermo acceso, livello di CO ₂ cattivo	Il rosso lampeggia	normale	-
Il Livello di CO ₂ da buono a normale	giallo lampeggia 30 secondi	I dati lampeggiano 30 secondi	-
Il livello di CO ₂ diventa cattivo	rosso lampeggia 30 secondi	I dati lampeggiano 30 secondi	Suono dell'allarme per 30 secondi

2. Quando è alimentato a batteria:

Quando il livello di anidride carbonica passa a "cattivo", il display si accende, il LED rosso e il display lampeggiano e il tono di allarme suona per 30 secondi. Dopodiché, il LED rosso e il display continuano a illuminarsi per 1 minuto; poi lo schermo si spegne.

Il LED rosso lampeggia ogni 5 secondi fino a quando il livello di CO₂ ritorna normale, poi il LED giallo lampeggia ogni 5 secondi fino a quando il livello di CO₂ ritorna buono, e poi il LED verde lampeggia ogni 5 secondi.

3. "Non disturbare" attivo:

Quando il livello di anidride carbonica passa a "cattivo", il display si accende, il LED rosso e il display lampeggiano per 30 secondi. Dopodiché, il LED rosso e il display continuano a illuminarsi per 1 minuto; poi lo schermo si spegne.

Il LED rosso lampeggia ogni 5 secondi fino a quando il livello di CO₂ ritorna normale, poi il LED giallo lampeggia ogni 5 secondi fino a quando il livello di CO₂ ritorna buono, e poi il LED verde lampeggia ogni 5 secondi.

L'orario predefinito per "Non disturbare" è 22:00 - 08:00.

Il tempo può essere regolato nel menu delle impostazioni (vedi pagina 76).

4. Temperatura e umidità:

Se i valori di temperatura e umidità sono inferiori o superiori, ci sono le stesse visualizzazioni del contenuto di CO₂, ma senza un suono di allarme.

Valori predefiniti Temperatura: Min. 19°C, Max. 27°C.

Valori di umidità standard: Min. 30%, Max. 80%.

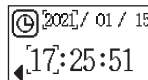
I valori predefiniti possono essere regolati nelle impostazioni (vedi pagina 76).

Modificare le impostazioni del menu



1. Accendere il rilevatore, premere il pulsante "Impostazioni" per tre secondi
2. Premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per selezionare il simbolo corrente
3. Spostarsi a sinistra premendo il pulsante e a destra premendo il pulsante
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

Impostare data e ora

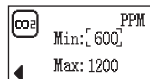


1. lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il numero premendo il pulsante e aumentare il numero premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

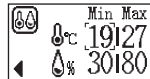
Impostare la lingua



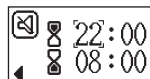
1. lampeggia durante l'impostazione
2. Spostarsi a sinistra premendo il pulsante e a destra premendo il pulsante
3. Per uscire e salvare le impostazioni selezionate, premere il pulsante e tornare alla pagina principale delle impostazioni

Impostare il valore massimo e minimo per l'allarme CO₂

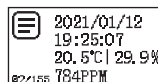
1. Il simbolo lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il valore premendo il pulsante e aumentare il valore premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

Impostare il valore per l'allarme di temperatura e umidità

1. Il simbolo lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il numero premendo il pulsante e aumentare il numero premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

Impostare l'orario per il "Non disturbare"

1. Il simbolo lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il numero premendo il pulsante e aumentare il numero premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

Visualizzare il registro degli allarmi

1. Passa alla voce precedente premendo il tasto e alla voce successiva premendo il tasto
2. Premere il pulsante per uscire e tornare al menu principale delle impostazioni

Impostare l'unità di temperatura

1. Selezionare °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit) premendo il pulsante o
2. Per uscire e salvare le impostazioni selezionate, premere il pulsante e tornare alla pagina principale delle impostazioni

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

1. L'unità non si accende
→ Controllare che l'adattatore CA sia alimentato e che lo strumento sia collegato saldamente.
2. Batteria scarica
→ Caricare la batteria per più di 24 ore.
3. Risposta lenta
→ Controllare che i canali del flusso d'aria sul retro dello strumento non siano bloccati.
4. Il rilevatore mostra "Errore sensore"
→ Contattare il rivenditore.

5. Calibrazione manuale

→ L'aria esterna fresca e secca è necessaria per la calibrazione manuale quando il valore di CO₂ è circa 500 ppm. Non calibrare il rilevatore sotto la pioggia. L'alta umidità aumenta il contenuto di CO₂ nell'aria. Quando si calibra manualmente, tenere il rilevatore lontano da aree dove ci sono molte persone o oggetti che potrebbero emettere CO₂, come tubi di ventilazione, camini o automobili. Per calibrare manualmente, posizionare il rilevatore all'esterno e premere i tre pulsanti    simultaneamente. "CO2" lampeggia durante la calibrazione, che dura circa 16 minuti fino a quando il lampeggiamento si ferma. La calibrazione è completamente automatica.

Pulizia

- Un rivelatore polveroso deve essere pulito. I depositi di polvere nelle prese d'aria del rivelatore possono essere aspirati o soffiati via.
- Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
- La superficie può essere pulita con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- Assicuratevi che l'acqua non entri all'interno del dispositivo!
- Non pulire il dispositivo nella lavastoviglie!
- Non usare detergenti taglienti, appuntiti, abrasivi, corrosivi o spazzole dure!
- Non usare prodotti chimici e non pulire il rilevatore con liquidi altamente infiammabili!

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	Ingresso adattatore CA: CA 100~240V Uscita CC 5V/1A Micro-USB
Alimentazione di emergenza	Batteria agli ioni di litio da 1000mAh 3.7V (installata in modo permanente)
Tipo di sensore di CO ₂	sensore a infrarossi non dispersivo (NDIR)
Durata del sensore di CO ₂ *	massimo 10 anni
Temperatura di esercizio	da -10° a 40° C
Umidità dell'aria	da 0% a 95% (senza condensa)
Luogo di montaggio	Installazione a parete o verticale
Campo di misura della CO ₂	0-5000 ppm
Grandezza CO ₂	1 ppm
Precisione CO ₂	50 ppm o il 10% dei valori misurati, il più alto dei due
Qualità dell'aria / Concentrazione di CO ₂	buona: < 600 ppm* normale: 600-1200 ppm* cattiva: > 1200 ppm* * Valori regolabili nella pagina di impostazione della CO2
Attivazione dell'allarme	> 1200 ppm (regolabile nella pagina di impostazione della CO2)

* Ciclo di vita del sensore

Poiché il sensore elettrochimico è soggetto a processi di invecchiamento, la durata di vita del sensore di CO₂ è al massimo di 10 anni. Quando il rilevatore raggiunge la fine della sua vita utile, deve essere sostituito.

Avvertenze sulla batteria

Questo prodotto contiene una batteria fissa agli ioni di litio. Le batterie integrate possono essere sostituite o rimosse solo da personale qualificato. Non caricare o utilizzare il prodotto in ambienti con rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Non bruciare mai il prodotto! La batteria può esplodere in prossimità del fuoco. Inoltre si generano sostanze velenose. Utilizzare solo il cavo micro USB in dotazione insieme a un caricatore adatto (alimentatore 5V DC)! Non lasciare il prodotto incustodito durante la ricarica!

Garanzia

- I prodotti ABUS sono progettati e realizzati con la massima cura e testati secondo le disposizioni vigenti.
- La garanzia copre esclusivamente i difetti dei materiali o i difetti di produzione presenti al momento dell'acquisto. Nel caso di difetti dei materiali o di produzione, il rilevatore di CO₂ senza fili sarà riparato o sostituito a discrezione del soggetto garante.
- In questi casi la garanzia decade allo scadere del suo originario periodo di validità pari a 2 anni. Sono escluse espressamente ulteriori rivendicazioni.
- È esclusa la responsabilità di ABUS per difetti e danni causati da azioni esterne (ad es. trasporto, uso della forza, uso scorretto), uso improprio, usura naturale o inosservanza delle presenti istruzioni.
- Nell'esercizio del diritto di garanzia, il rilevatore di CO₂ per cui è stato presentato reclamo deve essere provvisto dello scontrino originale con data d'acquisto e una breve descrizione scritta del guasto.
- In caso di difetti al rilevatore di CO₂ senza fili già presenti al momento della vendita, rivolgersi direttamente al venditore entro i primi due anni dall'acquisto.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio differenziando le sue componenti. Carta e cartone nella carta, pellicole e parti in plastica nella plastica.

Questo prodotto contiene materie prime preziose. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti. Apparecchi elettrici, batterie ricaricabili e pile non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) o alla direttiva 2006/66/CE su pile e accumulatori, nuovi o esausti.

In caso di domande contattare l'autorità locale responsabile per lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta per i vostri vecchi apparecchi possono essere ottenute, per esempio, dalle amministrazioni comunali o cittadine, dalle aziende locali di smaltimento dei rifiuti o dal vostro rivenditore specializzato.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG dichiara che il dispositivo AirSecure™ C02WM110 è conforme alle direttive 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU. La dichiarazione di conformità UE completa può essere richiesta all'indirizzo: info@abus.de

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.
Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

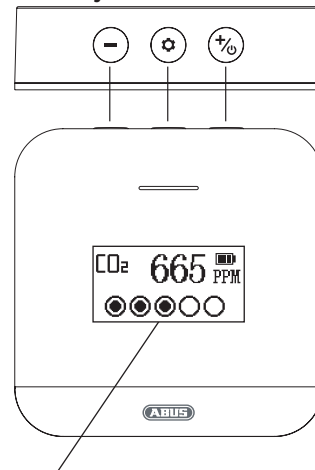
© ABUS 2022

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de

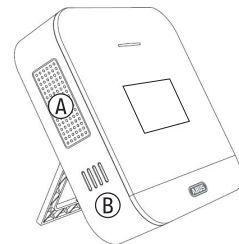
Volumen de entrega

- Alarma de dióxido de carbono ABUS AirSecure™
- Batería de iones de litio de 1000 mAh y 3,7 V (batería de reserva instalada de forma fija)
- Cable micro USB
- Adaptador de CA (salida de 5 V/1 A)
- Este manual de instrucciones
- Material de instalación: tornillos, tacos

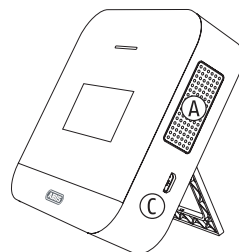
Pantalla y controles



Pantalla OLED



A: orificios de entrada para la medición de CO₂



B: orificio de entrada para la medición de la temperatura y la humedad

C: conexión para cable micro USB

Uso adecuado

Utilice el aparato únicamente para la finalidad para la que ha sido concebido y fabricado. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Este aparato solo se puede utilizar para el siguiente fin:

- Medición del contenido de dióxido de carbono, la temperatura y la humedad en espacios interiores de uso privado, escuelas, oficinas, instalaciones públicas y otros edificios con presencia de personas.

El aire interior de mala calidad se considera insalubre. Puede provocar somnolencia, falta de concentración y enfermedades.

Contenido de CO ₂ en ppm	CO ₂ in %	Nivel de calidad	Recomendación
Por debajo de 800	< 0,08 %	Alta calidad del aire interior	
800 - 1.000	0,08 - 0,1 %	Calidad media del aire interior	
1.000 - 1.400	0,1 - 0,14 %	Calidad del aire interior moderada	Ventilar la habitación
Por encima de 1.400	> 0,14 %	Baja calidad del aire interior	Salir de la habitación

Puesta en marcha

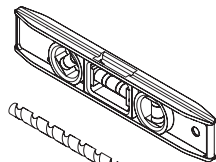
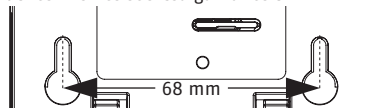
Antes de utilizar por primera vez el detector, lea atentamente las siguientes instrucciones y respete todas las advertencias, aunque esté familiarizado con el uso de dispositivos electrónicos.

1. Almacene y utilice el detector en un lugar seco y alejado de la luz solar directa para proteger los componentes internos
2. Antes de utilizar el detector de dióxido de carbono por primera vez, instálelo en un entorno bien ventilado

3. Para un rendimiento óptimo, el detector debe estar en funcionamiento continuo durante al menos 24 horas
4. No cubra el detector y, sobre todo, no bloquee las entradas de aire mientras el detector esté activo
5. Mantenga el detector alejado del agua y otros líquidos, ya que no es impermeable
6. No introduzca objetos afilados, inflamables o metálicos en las entradas de aire, ya que podrían producirse una descarga eléctrica o quemaduras
7. La alimentación se debe suministrar a través del cable micro USB y el adaptador de CA, la batería interna fija es solo para la energía de reserva
8. El detector se puede montar en la pared o con la base para mesa
9. Si el dispositivo se ha caído o se ha dañado de alguna manera, no debe seguir utilizándose
10. El aparato no debe abrirse ni repararse. El incumplimiento invalida la garantía

Montaje en pared:

- Marque los agujeros horizontalmente con la plantilla suministrada y un nivel de burbuja
- Taladre los agujeros con una broca de 5 mm de diámetro. Atención: no dañe ningún cable al taladrar y mantenga el detector alejado del polvo del taladrado
- Introduzca los tacos de plástico en los taladros y atornille los tornillos hasta que las cabezas de los mismos sobresalgan unos 5 mm



ø 5 mm

Colocación libre:

- Despliegue el soporte para mesa de la parte inferior de la carcasa y coloque el detector sobre una superficie plana y libre de polvo
- Asegúrese de que el detector se encuentre estable y de que ningún objeto obstaculice la entrada de CO₂ en el detector

Teclas de manejo

1. Encender/apagar con pulsación larga (aprox. 3 segundos)
2. Silencio
3. Encender la pantalla con pulsación breve
4. En el modo de configuración: desplazarse una posición a la derecha
5. En el modo de configuración: aumentar el/los valor(es) en una unidad
6. En estado normal: cambiar de página



1. Acceder al modo de configuración manteniendo pulsada la tecla (aprox. 3 seg.)
2. Apagar/encender la pantalla con pulsación breve
3. Guardar y salir de la configuración con pulsación breve
4. Silencio



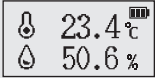
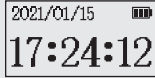
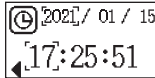
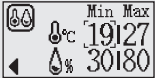
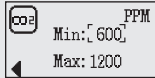
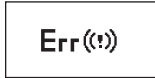
1. En el modo de configuración: desplazarse una posición a la izquierda
2. En el modo de configuración: disminuir el valor en una unidad
3. En estado normal: cambiar de página
4. Encender la pantalla con pulsación breve
5. Silencio

Símbolos de la pantalla OLED

	Temperatura del aire		Selección
	Humedad relativa		Fijar fecha y hora
	Grados Celsius		Selección manual del idioma
	Grados Fahrenheit		Ajustar el nivel de CO ₂
	Dióxido de carbono (CO ₂)		Ajustar los niveles de temperatura y humedad
	Contenido de CO ₂ en partes por millón (partes de CO ₂ por millón de moléculas en el aire)		No molestar
	Contenido de dióxido de carbono favorable		Registro de alarmas de CO ₂
	Contenido de dióxido de carbono normal		Ajustar la unidad de temperatura (°C/°F)
	Contenido de dióxido de carbono desfavorable	EN	inglés
	Nivel de batería: más del 75 % de carga	DE	alemán
	Nivel de batería: 50-75 % de carga	FR	francés
	Nivel de batería: 25-50 % de carga	NL	holandés
	Nivel de la batería: casi vacía (el símbolo "energía" parpadea)	IT	italiano
	Volver	ES	español
		Min	Ajustar el valor mínimo
		Max	Ajustar el valor máximo
			Hora de inicio
			Hora de finalización

Páginas del menú de la pantalla OLED

1. Tras encender el detector, aparece primero el menú "Temperatura y humedad"
2. En el modo de reposo, pulse el botón "+" o "-" para pasar a la página siguiente/anterior

		
Menú 1: Temperatura y humedad	Menú 2: Contenido de dióxido de carbono	Menú 3: Fecha y hora
		
Menú 4: Ajustes	Menú 5: Ajustar idioma	Menú 6: Ajustar fecha y hora
		
Menú 7: Ajustar los valores de la alarma de temperatura y humedad	Menú 8: Ajustar el horario de "No molestar"	Menú 9: Ajustar el valor máximo y mínimo de la alarma de CO ₂
		
Menú 10: Ver registro de alarmas	Menú 11: Ajustar la unidad de temperatura	Menú 12: Fallos del sensor

Indicadores LED y sonidos

1. En caso de alimentación mediante adaptador de CA:

Estado	LED	Pantalla	Sonido
Pantalla apagada, contenido de CO ₂ favorable	El LED verde parpadea cada 5 segundos	-	-
Pantalla encendida, contenido de CO ₂ favorable	LED verde iluminado	Normal	-
Pantalla apagada, contenido de CO ₂ normal	El LED amarillo parpadea cada 5 segundos	-	-
Pantalla encendida, contenido de CO ₂ normal	LED amarillo iluminado	Normal	-
Pantalla apagada, contenido de CO ₂ desfavorable	El LED rojo parpadea cada 5 segundos	-	-
Pantalla encendida, contenido de CO ₂ desfavorable	LED rojo iluminado	Normal	-
El contenido de CO ₂ cambia de favorable a normal	El LED amarillo parpadea 30 segundos	Los datos parpadean 30 segundos	-
El contenido de CO ₂ cambia a desfavorable	El LED rojo parpadea 30 segundos	Los datos parpadean 30 segundos	Alarma durante 30 segundos

2. En caso de alimentación con batería:

Cuando el nivel de dióxido de carbono cambia a "desfavorable", la pantalla se enciende, el LED rojo y la pantalla parpadean y la alarma suena durante 30 segundos. A continuación, el LED rojo y la pantalla continúan encendidos durante 1 minuto; luego la pantalla se apaga.

El LED rojo parpadea cada 5 segundos hasta que el contenido de CO₂ vuelve a ser normal; entonces el LED amarillo parpadea cada 5 segundos hasta que el contenido de CO₂ vuelva a ser favorable y, a continuación, el LED verde parpadea cada 5 segundos.

3. Si la opción "No molestar" está activada:

Cuando el nivel de dióxido de carbono cambia a "desfavorable", la pantalla se enciende y el LED rojo y la pantalla parpadean durante 30 segundos. A continuación, el LED rojo y la pantalla continúan encendidos durante 1 minuto; luego la pantalla se apaga.

El LED rojo parpadea cada 5 segundos hasta que el contenido de CO₂ vuelve a ser normal; entonces el LED amarillo parpadea cada 5 segundos hasta que el contenido de CO₂ vuelva a ser favorable y, a continuación, el LED verde parpadea cada 5 segundos.

El horario predeterminado de "No molestar" es de 22:00 a 08:00. El horario puede modificarse en los ajustes (ver página 92).

4. Temperatura y humedad:

Si los valores de temperatura y humedad del aire son inferiores o superiores a los valores límite, las indicaciones son las mismas que las del contenido de CO₂, pero sin tono de alarma.

Valores predeterminados de temperatura: mín. 19°C, máx. 27°C.

Valores predeterminados de humedad: mín. 30 %, máx. 80 %.

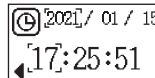
Los valores predeterminados se pueden modificar en los ajustes (ver página 92).

Editar los ajustes del menú



1. Encienda el detector, pulse el botón "Ajustes"  durante tres segundos
2. Pulse brevemente el botón "Ajustes"  para seleccionar el icono actual
3. Desplácese hacia la izquierda pulsando el botón  y hacia la derecha pulsando el botón 
4. Cuando parpadee el símbolo "Atrás" , pulse brevemente el botón "Ajustes"  para volver a la página principal de los ajustes

Ajustar fecha y hora

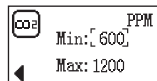


1.  Parpadeo durante el ajuste
2. Reduzca la cifra pulsando el botón  y aumentela pulsando el botón 
3. Para finalizar y guardar los ajustes seleccionados, pulse el botón  drücken
4. Cuando parpadee el símbolo "Atrás" , pulse brevemente el botón "Ajustes"  para volver a la página principal de los ajustes

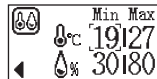
Selección manual del idioma



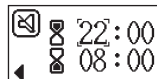
1.  Parpadeo durante el ajuste
2. Desplácese hacia la izquierda pulsando el botón  y hacia la derecha pulsando el botón 
3. Para finalizar y guardar los ajustes seleccionados, pulse el botón  y cambie de nuevo a la página principal de los ajustes

Ajustar el valor máximo y mínimo de la alarma de CO₂

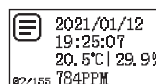
1. [] Parpadeo durante el ajuste
2. Reduzca el valor pulsando el botón y aumentelo pulsando el botón
3. Para finalizar y guardar los ajustes seleccionados, pulse el botón
4. Cuando parpadee el símbolo "Atrás" , pulse brevemente el botón "Ajustes" para volver a la página principal de los ajustes

Ajustar el valor de la alarma de temperatura y humedad

1. [] Parpadeo durante el ajuste
2. Reduzca la cifra pulsando el botón y aumentela pulsando el botón
3. Para finalizar y guardar los ajustes seleccionados, pulse el botón
4. Cuando parpadee el símbolo "Atrás" , pulse brevemente el botón "Ajustes" para volver a la página principal de los ajustes

Ajustar el horario de "No molestar"

1. [] Parpadeo durante el ajuste
2. Reduzca la cifra pulsando el botón y aumentela pulsando el botón
3. Para finalizar y guardar los ajustes seleccionados, pulse el botón
4. Cuando parpadee el símbolo "Atrás" , pulse brevemente el botón "Ajustes" para volver a la página principal de los ajustes

Ver el registro de alarmas

1. Desplácese a la entrada anterior pulsando el botón y a la siguiente pulsando el botón
2. Para finalizar y volver al menú principal de los ajustes, pulse el botón

Ajustar la unidad de temperatura

1. Seleccione °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit) pulsando el botón o
2. Para finalizar y guardar los ajustes seleccionados, pulse el botón y cambie de nuevo a la página principal de los ajustes

Indicaciones para la resolución de problemas

1. El dispositivo no se enciende
→ Compruebe que la fuente de alimentación recibe corriente y que el medidor está bien enchufado.
2. Bajo rendimiento de la batería
→ Cargue la batería durante más de 24 horas.
3. Reacción lenta
→ Compruebe que los canales de flujo de aire de la parte posterior del medidor no estén bloqueados.
4. El detector muestra "Fallo de sensor"
→ Póngase en contacto con su distribuidor.

5. Calibración manual

→ Para la calibración manual, se requiere aire exterior fresco y seco si el valor de CO₂ es de aprox. 500 ppm. No calibre el detector bajo la lluvia. La humedad alta aumenta el contenido de CO₂ en el aire. Para la calibración manual, mantenga el detector alejado de zonas donde haya muchas personas u objetos que puedan emitir CO₂, como tubos de ventilación, chimeneas o coches.

Para la calibración manual, coloque el detector en el exterior y pulse simultáneamente los tres botones   . "CO2" parpadea durante la calibración, que dura aproximadamente 16 minutos hasta que el parpadeo se detiene. La calibración es completamente automática

Limpieza

- Debe limpiarse el polvo del detector. Las acumulaciones de polvo en las entradas de aire del detector pueden aspirarse o soplarse.
- Si es necesario, se puede eliminar el polvo con un pincel.
- La superficie se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa.
- Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- No utilice productos de limpieza afilados, puntiagudos, abrasivos, corrosivos ni cepillos duros.
- No utilice productos químicos ni limpie el detector con líquidos ligeramente inflamables.

Datos técnicos

Alimentación de tensión	Entrada del adaptador de CA: CA 100-240 V Salida CC 5 V/1 A micro USB
Alimentación de emergencia	Batería de iones de litio de 1000 mAh y 3,7 V (instalada de forma fija)
Tipo de sensor de CO ₂	Sensor de infrarrojos no dispersivo (NDIR)
Vida útil del sensor de CO ₂ *	Máx. 10 años
Temperatura de funcionamiento	de -10° a 40° C
Humedad del aire	del 0 % al 95 % (sin condensación)
Lugar de montaje	Montaje en pared o de pie
Rango de medición de CO ₂	0-5000 ppm
Disolución del CO ₂	1 ppm
Precisión del CO ₂	50 ppm o el 10 % de los valores medidos, en función del valor que sea mayor
Calidad del aire/concentración de CO ₂	Favorable: < 600 ppm* Normal: 600-1200 ppm* Desfavorable: > 1200 ppm* * Valores ajustables en la página de ajustes de CO2
Activación de la alarma	> 1200 ppm (ajustable en la página de ajustes de CO2)

* Fin de la vida útil del sensor

Puesto que el sensor electroquímico está sujeto a procesos de envejecimiento, la vida útil del sensor de CO₂ es de un máximo de 10 años. Cuando el detector llega al final de su vida útil, debe sustituirse.

Indicaciones sobre la batería

Este producto contiene una batería de iones de litio instalada de forma fija. Las baterías integradas de forma fija solo pueden ser sustituidas o retiradas por personal cualificado. No cargue ni utilice el producto en entornos con riesgo de explosión, p. ej., a causa de líquidos, gases o polvos inflamables. No queme nunca el producto. La batería puede explotar si se expone al fuego. Además, emite sustancias nocivas en caso de calentamiento. Utilice únicamente el cable micro USB suministrado junto con un cargador adecuado (fuente de alimentación de 5 V CC) para la carga. Vigile el producto en todo momento durante la carga.

Garantía

- Productos ABUS están diseñados y producidos con gran cuidado y comprobado atendiendo a las disposiciones vigentes.
- La garantía cubrirá exclusivamente los defectos que estén originados por errores en los materiales o en la fabricación. En caso de que se pueda demostrar un error en los materiales o la fabricación, ABUS decidirá si reparar o reemplazar el producto.
- La garantía finalizará en dichos caso con la finalización del tiempo de vigencia original de la garantía. Quedan excluidas expresamente las reclamaciones que vayan más allá de lo indicado.
- ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por influencias externas (p. ej., el transporte, uso de la fuerza), manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia del presente manual.
- Al efectuar una reclamación de garantía se deberá adjuntar al producto en cuestión la facture de compra con la fecha de compra y una descripción breve por escrito del fallo.

Eliminación

Deseche el embalaje en el contenedor correspondiente. Tire el cartón y el papel en el contenedor azul y los films y piezas de plástico en el contenedor amarillo.

Este producto contiene materias primas valiosas. Al finalizar la vida útil del producto, deséchelo cumpliendo lo establecido por la ley. Los aparatos eléctricos, las pilas recargables y las baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. La eliminación debe realizarse de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de aparatos viejos, por ejemplo, a través de la administración municipal o de la ciudad, de las empresas locales de eliminación de residuos o de su distribuidor especializado.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Declaración de conformidad

ABUS August Bremicker Söhne KG declara por la presente que el dispositivo AirSecure™ C02WM110 cumple con las Directivas 2014/35/EU, 2014/30/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE puede solicitarse en: info@abus.de

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

© ABUS 2022

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de



© ABUS 2023

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.

Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de